

Segelboot Atlantique

No. 04 0250_07, 27 MHz



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE - Geeignet für Kinder ab 8 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.** Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern **unbedingt** fernhalten. Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Suitable for children over 8 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!** Contains small parts which can be swallowed. Keep away **necessarily** from children. This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 8 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient de petites pièces facilement avalables. Garder **loin nécessairement** enfants. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensorielles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 8 anni!

Attenzione: Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano **assolutamente** dei bambini. Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 8 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas. Mantenga **necesariamente** lejos de los niños. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CE DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Modell „Segelboot Atlantique, No. 040250“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „Segelboot Atlantique, No. 040250“ follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Segelboot Atlantique, No. 040250“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/48/CE.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Segelboot Atlantique, No. 040250“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU, 2011/65/EU e 2009/48/CE.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Segelboot Atlantique, No. 040250“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU, 2011/65/EU y 2009/48/CE se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

DE - Achtung!**Vor dem Betrieb:**

Erst Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!**Before operating:**

Switch the transmitter on first then the model.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!**Avant l'utilisation:**

Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!**Prima dell'uso:**

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

Dopo l'uso:

Spegnerne prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

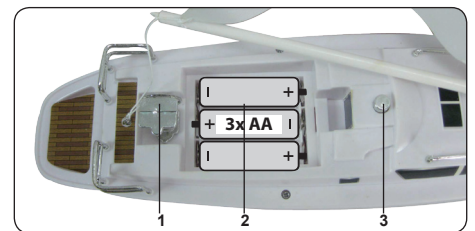
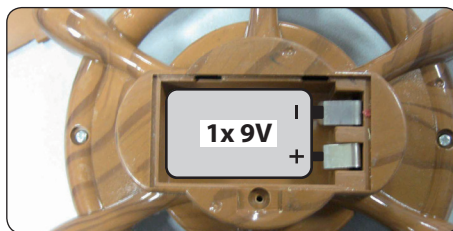
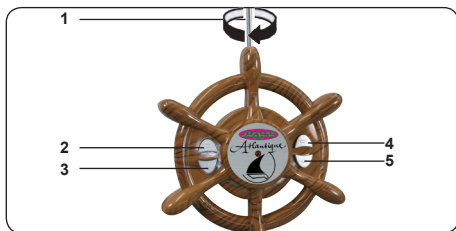
ES - ¡Atención!**Antes del uso:**

Encender primero la emisora, y después el modelo.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de las distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

**DE Funktionen der Fernsteuerung**

1. Antenne: Schrauben Sie die Antenne oben in die Fernsteuerung ein.
2. vorwärts
3. rückwärts
4. rechts
5. links

Batterien einlegen

Auf Polarität achten.

Bezeichnung der Komponenten

Modell:

1. Verriegelung
2. Batteriefach
3. Ein-/Auswächler

GB Functions of the Transmitter

1. Antenna: Screw the antenna firmly into the transmitter
2. forward
3. backward
4. right
5. left

Fitting the batteries

Observe the polarity.

Component Description

Model:

1. Locking
2. Battery compartment
3. ON/OFF Switch

FR Fonctions de la radiocommande

1. Antenne: Vissez complètement l'antenne dans son logement en haut de la radio-commande.
2. avant
3. arrière
4. droite
5. gauche

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

Désignations des diff. pièces

Modèle:

1. Dispositif de blocage
2. Compartiment de la batterie
3. Interrupteur ON/OFF

IT Funzioni del telecomando

1. Antenna: Avvitare l'antenna nel alloggiamento sopra il telecomando
2. Avanti
3. Indietro
4. Destra
5. Sinistra

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

Denominazione dei componenti

Modello:

1. Bloccaggio
2. Comparto batterie
3. Interruttore ON/OFF

ES Funciones de la emisora

1. Antena: Atornille la antena en la emisora.
2. Adelante
3. Atrás
4. derecha
5. Izquierda

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad

Descripción de las difer. partes

Modelo:

1. Bloqueado
2. Compartimento de la batería
3. Interruptor ON/OFF

DE -**Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladen!

Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht

mischen!

Keine alkalischen, Standard-

(Kohlenstoff-Zink) oder wiederauf-

ladbare Batterien mischen!

GB -**Battery warning:**

Do not recharge!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries.

Do not mix alkaline batteries,

standard (carbon-zinc) or

rechargeable batteries.

FR -**Indications relatives aux piles:**

Ne pas recharger!

Ne pas ouvrir!

Ne pas mettre dans le feu!

Ne jamais mélanger les nouvelles et

anciennes piles.

Ne pas mélanger les piles Alcalines,

les piles standard (carbone-zinc) ou

des piles rechargeables!

IT -**Avvertenza sulle batterie:**

Non ricaricabili!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non mischiare batterie vecchie e

nuove.

Non mischiare batterie alcaline,

standard (carbonio-zinco) o batte-

rie ricaricabili.

ES -**Advertencia sobre las baterías:**

No recargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezcle baterías nueva y viejas.

No mezcle baterías alcalinas,

estándar (carbono-zinc) o baterías

recargables.

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Attention!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Attention!

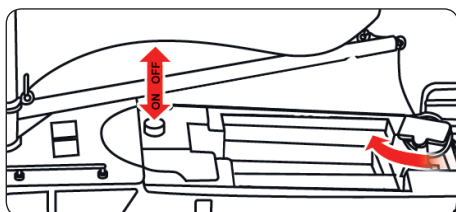
Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Lors du changement des piles, une phase de refroidissement de 10 minutes doit être respectée jusqu'à que votre modèle soit de exploité. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT - Attenzione!

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Durante la sostituzione delle batterie deve essere rispettata un periodo di raffreddamento di almeno 10 minuti fin non a quando il modello viene nuovamente azionato. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES - ¡Atención!

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

DE - Bedienung**GB - Operation****FR - Fonctionnement****IT - Funzionamento****ES - Funcionamiento**

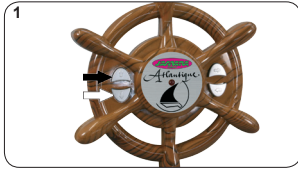
DE Batterieabdeckung schließen und durch drehen der Steuerkonsole sichern. Durch drücken des Ein/Aus-Knopfs vor der Batterieabdeckung schalten Sie das Modell ein bzw. aus.

GB Close the battery cover and secure by turning the control panel. By pressing the on / off button in front of the battery cover you can switch the model on or off.

FR En appuyant sur le bouton Marche/Arrêt devant le couvercle du compartiment de la batterie vous allumez ou éteignez le modèle.

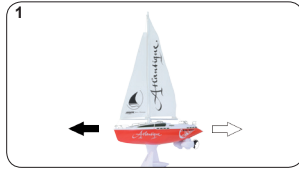
IT Accendere / spegnere il modello tramite l'interruttore davanti il porta batteria.

ES Cierre la tapa de la batería y girarel control. A través del botón de encendido antes de la tapa de batería, puedes encender y apagar el modelo



DE
Vorwärts/rückwärts (1)
Drücken Sie die linke obere Taste und das Segelboot wird Fahrt aufnehmen.
Wenn Sie die linke untere Taste drücken fährt das Segelboot rückwärts.

Links bzw. Rechts abbiegen (2)
Drücken Sie eine der linken Tasten sowie die obere rechte Taste, Ihr Segelboot wird vor- bzw. rückwärts nach rechts segeln.
Wollen Sie eine Linkskurve segeln, drücken Sie die rechte untere Taste.



GB
Forward / Reverse (1)
Press the upper left button and the boat will start driving.
When you press the lower left button the boat will move backwards.

Left or right turn (2)
Press one of the left and the upper right button, your boat will sail forward or backward to the right.
Do you want to sail a left turn, press the lower right button.



FR
Marche avant/arrière (1)
Appuyez sur la touche supérieure gauche et le bateau va commencer à avancer.
Si vous appuyez sur la touche inférieure gauche le bateau va se déplacer en arrière.

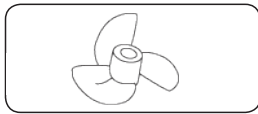
Tourner à droite ou à gauche (2)
Appuyez sur l'un des boutons à gauche ainsi que celui de la droite en haut; votre voilier avance ou recule.
Si vous souhaitez effectuer un virage à gauche, appuyez sur la touche inférieure de droite.



ES
Adelante/Atás (1)
Pulse el botón superior en la izquierda y el velero se mueve.
Si pulsa el botón en la izquierda de abajo, el velero se mueve atrás.

Giro a la izquierda o derecha (2)
Presione uno de los botones izquierdo como el botón arriba a la derecha, su velero navegará hacia adelante o atrás a la derecha.
Quiéres hacer una curva en izquierda, pulsa el botón en la parte derecha.

DE - Ersatzteile



GB - Spare parts

No. 04 0252
Schiffsschraube
Propeller
Hélice
Elica
Hélice

FR - Pièces détachées



IT - Pezzi di ricambio

No. 04 0251
Sender + Empfänger
Transmitter + Receiver
Emetteur + récepteur
Transmisor + Receptor
Trasmittente + Ricevente

ES - Lista de repuestos

DE
Problembehebung und Lösungen
Das Modell startet nicht.

1. Modell ist nicht eingeschaltet.
- Das Modell einschalten.
2. Die Batterien sind leer.
- Volle Batterien verwenden.
3. Batterien haben keinen Kontakt
- biegen Sie die Kontaktblättchen ein wenig nach außen

Das Modell reagiert träge.

1. Die Batterien sind zu schwach.
- Volle Batterien verwenden.

GB
Problems and solutions
The model will not take off.

1. The model is not switched on.
- Switch on the model.
2. The batteries are empty.
- Use full batteries.
3. Batteries have no contact
- bend the contact sheets slightly outwards

The model reacts slow.

1. Low batteries.
- Use full batteries.

FR
Problèmes possibles et solutions
Le modèle ne décolle pas.

1. Le modèle est encore éteint.
- Allumez le modèle.
2. Les piles sont vides.
- Piles à usage complet.
3. les batteries n'ont pas de contact
- pliez légèrement les fiches de contact vers l'extérieur

Le modèle réagit très lentement.

1. Les piles sont faibles.
- Piles à usage complet.

IT
Problemi e soluzioni
Il modello non decolla.

1. Modello spento.
- Accendere il modello.
2. Le batterie sono scariche.
- Usare batterie piene.
3. Le batterie non hanno contatti
- piegare leggermente le schede di contatto verso l' esterno

Reazioni lente.

1. Le batterie sono debole.
- Usare batterie piene.

ES
Solución y Problemas
El modelo no arranca.

1. No está encendidot.
- Enciende el modelo.
2. Las pilas están vacías.
- Usar baterías completas.
3. Las baterías no tienen contacto
- doblar ligeramente las hojas de contacto hacia afuera

El modelo reacciona tarde.

1. Las pilas son débiles.
- Usar baterías completas.

DE - Sicherheitsmaßnahmen



DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen!
GB - Read the instructions carefully.
FR - Se il vous plaît lire attentivement les instructions!
IT - Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.
ES - Lea atentamente las instrucciones.

GB - Safety Notes



DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

FR - Consignes de sécurités



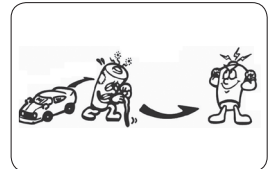
DE - Von Kindern fernhalten. Enthält verschluckbare Kleinteile.
GB - Keep away from Children. Contains small parts which can be swallowed.
FR - Tenez les enfants éloignés. Contient de petites pièces facilement avalables.
IT - Tenere i bambini lontano. Contiene pezzi piccoli.
ES - Mantenga el lejos de los niños. Contiene piezas pequeñas.

IT - Precauzioni

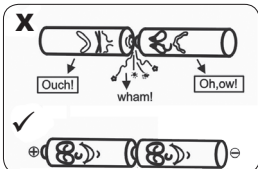


DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

ES - Recomendaciones de seguridad



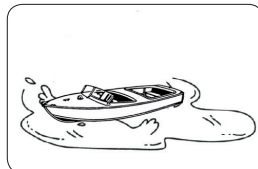
DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.



DE - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prête attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!



DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences de votre



DE - Nur im flachen Wasser benutzen.
GB - Only use in shallow water.
FR - A utiliser seulement dans de l'eau peu profonde.
IT - Usare solo in acque poco profonde.



DE - Das Modell nicht in der Nähe von Menschen oder in Gewässern mit starker Strömung betreiben.
GB - Do not operate the model near people or in waters with strong currents.



DE - Fahren Sie niemals in unsicheren Gewässern.
GB - Never run in uncertain waters.
FR - Ne jamais utiliser le modèle dans incertaines (escaliers plongeants etc.)
IT - Non utilizzare il modello in

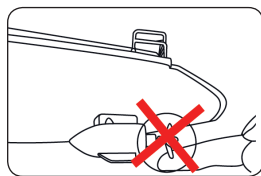
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!

prêt de personne ou dans des eaux à forts courants.
IT - Non utilizzare il modello vicino a persone o in acque con forti correnti.
ES - No utilice el modelo cerca de las personas o en aguas con corrientes fuertes.

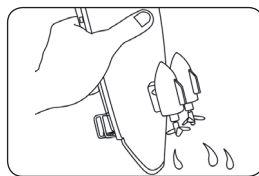
ES - No utilizar nunca el modelo en aguas inciertas.



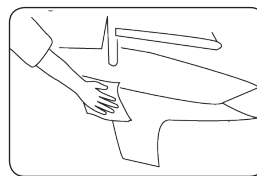
- DE** - Das Modell nicht bei starken Strömungen, Wellengang und schlechter Wetterlage einsetzen.
- GB** - Do not run the model in strong currents, waves or bad weather.
- FR** - N'utilisez pas le modèle dans les courants forts, les vagues et le mauvais temps.
- IT** - Non usare il modello con corrente forte, onde o con condizioni di mal tempo.
- ES** - No coloque el modelo para operar en la fuerte corriente del mal tiempo.



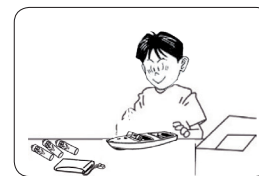
- DE** - Niemals in eine drehende Wasserschraube fassen. Stellen Sie sicher, dass keine Kleidungsstücke oder Haare in bewegliche Teile geraten können.
- GB** - Never touch the rotating water screw. Make sure that no clothing or hair is caught in moving parts.
- FR** - N'essayez jamais de toucher l'hélice en rotation de votre bateau. Assurez-vous qu'aucune partie de vos vêtements ou cheveux ne puisse se coincer ou entrer en contact avec les pièces en mouvement.
- IT** - Non toccare mai l'elica quando è in funzionamento oppure con modello acceso. Fare attenzione di non prendere contatto con l'abbigliamento oppure cappelli.
- ES** - Asegúrese de que las piezas pequeñas y cabellos no pueden salir en la piezas móviles.!



- DE** - Um eingedrungenes Wasser zu entfernen, halten Sie das Boot senkrecht mit den Schiffsschrauben nach unten und lassen Sie das Wasser herauslaufen.
- GB** - To remove infiltrated water, hold the boat vertical with the ship screws pointing downwards and let the water run out.
- FR** - Pour éliminer de l'eau malencontreusement entrée dans le bateau, tenez le bateau à la verticale avec l'hélice vers le bas et laissez sortir l'eau.
- IT** - Fare uscire l'acqua mettendo la barca in posizione verticale con le eliche in basso.
- ES** - Para eliminar la agua, mantener el barco vertical con los tornillos para abajo y deje correr el agua hacia fuera.



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
- GB** - Clean by using a damp cloth.
- FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.
- IT** - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido
- ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
- GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.
- FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans le modèle.
- IT** - Conservare le batterie/accumulatori separatamente quando non sono in uso.
- ES** - Sacar siempre las batería/accumulator para guardarlo por separado.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).